



**TERMOCONVETTORE ELETTRICO**

Istruzioni per l'uso

**ELECTRIC HEATING CONVECTOR**

Instructions booklet

**CONVCTEUR ELECTRIQUE**

Mode d'emploi

**ELEKTRO-KONVEKTOR**

Gebrauchsanweisung

**ELEKTRISCHE CONVECTOR**

Gebruikshandleiding

**TERMOCONVECTOR ELÉCTRICO**

Manual de instrucciones

**CONVECTOR ELÉCTRICO**

Manual de instruções

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΟΝΒΕΚΤΟΡ**

Εγχειρίδιο οδηγιών



## ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

**Before using this appliance ensure that the voltage indicated on the product corresponds with the main voltage in your home, if you are in any doubt about your supply contact your local electricity company.**

The flexible mains lead is supplied connected to a B.S. 1363 fused plug having a fuse of 13 amp capacity. Should this plug not fit the socket outlets in your home, it should be cut off and replaced with a suitable plug, following the procedure outlined below.

**Note:** Such a plug cannot be used for any other appliance and should therefore be properly disposed of and not left where children might find it and plug it into a supply socket - with the obvious consequent danger.

**N.B.** We recommend the use of good quality plugs and wall sockets that can be switched off when the machine is not in use.

important: the wires in the mains lead fitted to this appliance are coloured in accordance with the following code:

GREEN AND YELLOW	EARTH
BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol  $\perp$  or coloured green or green and yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

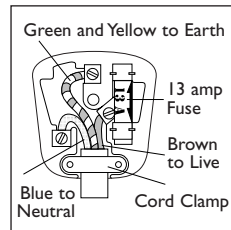
When wiring the plug, ensure that all strands of wire are securely retained in each terminal. Do not forget to tighten the mains lead clamp on the plug. If your electricity supply point has only two pin socket outlets, or if you are in doubt, consult a qualified electrician.

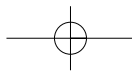
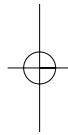
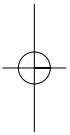
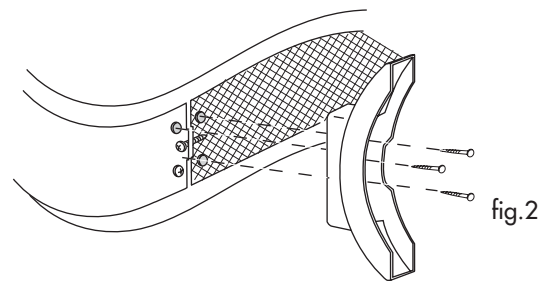
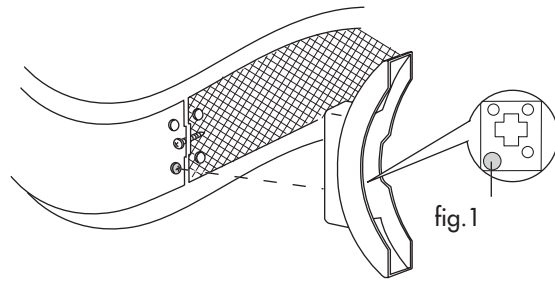
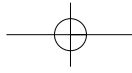
Should the mains lead ever require replacement, it is essential that this operation be carried out by a qualified electrician and should only be replaced with a flexible cord of the same size.

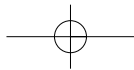
After replacement of a fuse in the plug, the fuse cover must be refitted. If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement cover is obtained. The colour of the correct replacement fuse cover is that of the coloured insert in the base of the fuse recess or elsewhere on the plug. Always state this colour when ordering a replacement fuse cover.

Only 13amp replacement fuses which are B.S. 1362 should be fitted. This appliance conforms to the Norms EN 55014 regarding the sup

**Warning - this appliance must be earthed**







## MONTAGGIO DEI PIEDINI

Per il montaggio dei piedini procedere nel seguente modo:

Appoggiare il piedino in modo che il foro più grande **A** previsto nel piedino stesso vada in appoggio alla vite fissata alla base del convettore (vedi figura 1); successivamente fissare il piedino con le 3 rimanenti viti in dotazione (vedi figura 2).

Nota: il convettore deve essere utilizzato solo con i piedini montati.

## ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solamente a presa dotata di un efficiente messa a terra.
- QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 89/336/CEE ED AL D.M. 476/92 SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.

## FUNZIONAMENTO ED USO

### ACCENSIONE

Inserire la spina nella presa di corrente e ruotare la manopola termostato sulla posizione massima. Accendere il convettore come segue:

- Posizionare l'interruttore sulla posizione **I** per selezionare la potenza minima.
- Posizionare l'interruttore sulla posizione **II** per selezionare la potenza massima.

### SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Per spegnere l'apparecchio posizionare l'interruttore nella posizione "0".

### Regolazione termostato

Quando l'ambiente avrà raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino ad udire un click l'apparecchio si spegne (la lampada spia si spegne). La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

## MANUTENZIONE

**Prima di qualsiasi pulizia dell'apparecchio togliere sempre la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.**

Il convettore elettrico non richiede una particolare manutenzione. E' sufficiente spolverarlo con un panno soffice ed asciutto; pulirlo solo quando è freddo. Non usare mai polveri abrasive o solventi.

## AVVERTENZE

Attenzione: per evitare pericoli causati da un accidentale ripristino del sistema di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un timer esterno.

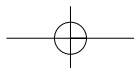
- Non usare l'apparecchio per asciugare biancheria.
- Non usare il termoconvettore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine, ecc. Inoltre, l'apparecchio non deve essere posto direttamente sotto una presa di corrente fissa.
- Non appoggiare il cavo di alimentazione sull'apparecchio caldo.
- Usare il termoconvettore sempre e solamente in posizione verticale.
- Non ostruire le griglie d'uscita dell'aria calda, né quella di entrata, che si trova sul fondo dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non utilizzare questo apparecchio in stanze, la cui area di base è inferiore a 4 m<sup>2</sup>. Ed inoltre si sconsiglia di posizionarlo in correnti d'aria che possono perturbare il funzionamento dell'apparecchio.

Un dispositivo di sicurezza interviene e spegne l'apparecchio in caso di surriscaldamento o di posizionamento in forti correnti d'aria. Per riattivarlo togliere la spina dalla presa, lasciare che l'apparecchio si raffreddi, eliminare la causa del surriscaldamento quindi ricollegare l'apparecchio alla rete e riaccenderlo.

Si sconsiglia l'utilizzo di prolunghes che potrebbero causare un surriscaldamento delle prolunga stessa durante il funzionamento.



**Importante:** non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura dello stesso.



**GB****ASSEMBLING THE FEET**

To fit the feet to the appliance, proceed as follows:

Insert the foot ensuring that the bigger hole **A** on the foot coincides with the screw mounted on the base of the convector (see figure 1); then screw in the remaining three screws (see figure 2) which are supplied.

Note: the convector must be used only with the feet correctly fitted!

**ELECTRICAL CONNECTION**

- Before inserting the plug into an electrical outlet, check carefully to be certain that the voltage in your home's electrical system matches the voltage (V) indicated on the appliance and that the socket and mains feed are sufficient to power the appliance.
- This appliance must be adequately grounded.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH EEC DIRECTIVE 89/336 REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY.

**OPERATION AND USE****TURNING ON**

Plug the appliance into the mains socket and turn the thermostat knob to maximum. Turn the convector on as follows:

- Place the switch in the **I** position to select minimum power.
- Place the switch in the **II** position to select maximum power.

**HOW TO SWITCH THE APPLIANCE OFF**

To switch the appliance OFF position the switch in the "0" position.

**ADJUSTING THE THERMOSTAT**

When the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob slowly in an counterclockwise direction until you hear a click and the appliance turns off (indicator light off). The thermostat will now keep the temperature in the room constant, turning the heater on and off as appropriate.

**MAINTENANCE**

**Always unplug from the mains socket and allow to cool down before cleaning the appliance.**

This electric heating convector does not require any special maintenance. All you have to do is dust it off with a soft, dry cloth – but do so only when the appliance is cool. Never use abrasive powders or solvents.

**WARNINGS**

**ATTENTION:** in order to avoid any danger caused by an accidental resetting of the safety system, this appliance must not be powered through an external timer.

- Do not use the appliance to dry laundry.
- Do not make use of this heating convector in the immediate proximity of bathtubs, showers, washbasins, pools, etc. In addition, this appliance must never be placed directly under a permanent electrical outlet.
- Do not rest the power cable on the appliance when it is hot.
- Use this heating convector only and always in an upright position.
- Do not block the hot-air outlet grilles or the intake grille located on the bottom of the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.
- Never use this appliance in a room whose base area is less than 4 m<sup>2</sup>. We likewise recommend that you not place this equipment in a draught, because blasts of air may adversely affect the equipment's operational efficiency.

A **safety device** intervenes and turns off the appliance in the event of overheating or because the appliance is positioned in a strong draught of air. To reactivate it, remove the plug from the electrical outlet, allow the appliance to cool, remove the cause of the overheating/draught and then reconnect the appliance to the mains and turn it back on.

The use of extension leads is not recommended as they could overheat while the appliance is in use.



**Important: never cover this appliance in any manner whatsoever while it is operating. To do so would cause a dangerous increase in the temperature of the appliance itself.**

F

## MONTAGE DES PIEDS

Pour monter les pieds, procéder de la façon suivante :

Poser le pied de façon à ce que la vis fixée à la base du convecteur s'engage dans le trou le plus grand A qui se trouve sur le pied (voir figure 1); ensuite fixer le pied avec les trois autres vis fournies avec l'appareil (figure 2).

Note: le convecteur ne doit être utilisé que lorsque les pieds sont montés.

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, vérifier attentivement si le voltage du secteur correspond bien aux volts indiqués sur l'appareil et si la prise de courant et la ligne d'alimentation sont adéquates à la charge de l'appareil.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise reliée à la terre.
- CET APPAREIL EST CONFORME A LA DIRECTIVE 89/336/CEE SUR LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE.

## FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

### MISE EN MARCHÉ

Brancher la fiche dans la prise de courant et tourner le thermostat sur la position maximum.

Mettre le convecteur en marche comme suit:

- Mettre l'interrupteur sur I pour sélectionner la puissance minimale.
- Mettre l'interrupteur sur II pour sélectionner la puissance maximum.

### ARRÊT DE L'APPAREIL

Pour arrêter l'appareil mettre l'interrupteur sur "0".

### RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Quand la pièce a atteint la température voulue, tourner lentement le thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au "clic" et l'appareil s'arrête (le voyant s'éteint).

La température sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

### ENTRETIEN

**Avant tout nettoyage débrancher la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.**

Le convecteur électrique ne nécessite pas d'entretien particulier. Il suffit d'enlever la poussière avec un chiffon doux et sec ; attendre qu'il soit froid pour le nettoyer. Ne jamais utiliser de poudres abrasives ni de solvants.

### AVERTISSEMENTS

ATTENTION : pour éviter les risques que provoquerait un enclenchement accidentel du système de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté à travers un temporisateur externe.

- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher du linge
- Ne jamais utiliser le convecteur tout près de baignoires, douches, lavabos, éviers, piscines, etc. En outre, l'appareil ne doit jamais être placé directement au-dessous d'une prise de courant fixe.
- Ne pas poser le cordon d'alimentation sur l'appareil chaud.
- Utiliser le convecteur exclusivement à la verticale.
- Ne pas obstruer les grilles de sortie d'air chaud ni celle d'entrée située sur le fond de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service de maintenance ou par une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dont l'aire de base est inférieure à 4 m<sup>2</sup>. Il est également déconseillé de le placer dans des courants d'air qui pourraient en perturber le fonctionnement.

En cas de surchauffe ou de positionnement dans de forts courants d'air, un dispositif de sécurité se déclenche et arrête l'appareil. Pour le rallumer, le débrancher, le laisser refroidir, éliminer la cause de la surchauffe, rebrancher l'appareil et le rallumer.

Éviter d'utiliser des rallonges car celles-ci pourraient surchauffer pendant le fonctionnement.



**Important : Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement, cela ferait dangereusement monter sa température.**

**D****MONTAGE DER STELLFÜßE**

Zur Montage der Füße folgendermaßen vorgehen:

Den Stellfuß so positionieren, dass die am Fuß vorgesehene größere Bohrung A auf der am Sockel des Konvektors befestigten Schraube aufliegt (siehe Abbildung 1); daraufhin den Stellfuß mit den übrigen 3 mitgelieferten Schrauben befestigen (siehe Abbildung 2).

Hinweis: Der Konvektor darf nur mit montierten Stellfüßen benutzt werden.

**ELEKTRISCHER ANSCHLUß**

- Bevor Sie das Gerät an der Steckdose anschließen, prüfen Sie gewissenhaft, ob die auf dem Typenschild mit V angegebene Netzspannung mit der Ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt und ob die Steckdose und die Versorgungsleitung der Gerätebelastung standhalten.
- Das Gerät nur an effizient geerdete Steckdosen anschließen.
- Dieses Gerät entspricht der Vorschrift 89/336EU bezgl. der elektromagnetischen Kompatibilität.

**BETRIEB UND GEBRAUCH  
EINSCHALTEN**

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, und den Thermostatdrehknopf auf die maximale Position drehen. Schalten Sie dann den Konvektor wie folgt ein:

- Zur Wahl der Mindestleistungsstufe, den Schalter auf Position **I** stellen.
- Zur Wahl der Höchstleistungsstufe, den Schalter auf Position **II** stellen.

**AUSSCHALTEN DES GERÄTES**

Zum Ausschalten des Gerätes, den Schalter auf Position **"0"** stellen.

**EINSTELLUNG DES THERMOSTATS**

Sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Drehknopf des Thermostats nach links, bis ein Klicken zu vernehmen ist. Das Gerät schaltet sich aus (die Kontrolllampe erlischt).

Die auf diese Weise eingestellte Temperatur wird dank des Thermostats automatisch eingestellt und konstant gehalten.

**PFLEGE UND WARTUNG**

**Vor Beginn jeder Reinigungsarbeit des Gerätes, ziehen Sie bitte stets den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.**

Der Elektro-Konvektor bedarf keiner besonderen Wartung. Entfernen Sie den Staub einfach mit einem weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist. Verwenden Sie niemals Scheuer- oder Lösungsmittel.

**WICHTIGE HINWEISE**

Achtung: Um eine Gefährdung durch eine unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr versorgt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Wäschetrocknen.
- Verwenden Sie den Elektro-Konvektor nicht in unmittelbarer Nähe von Bade- bzw. Duschwannen, Waschbecken, Schwimmbädern usw. Das Gerät darf nicht direkt unter einer festangebrachten Steckdose aufgestellt werden.
- Das Versorgungskabel nicht mit dem heißen Gerät in Berührung bringen.
- Den Elektro-Konvektor ausschließlich in senkrechter Position einsetzen.
- Sowohl die Luftaustrittsgitter als auch das Lufteingangsgitter am Boden des Gerätes nicht bedecken.
- Der Austausch des Versorgungskabels darf nur von Personal ausgeführt werden, das hierzu vom Hersteller autorisiert wurde, da Spezialwerkzeuge erforderlich sind.
- Bei Beschädigung des Netzanschlusskabels ist dieses vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen oder auf jeden Fall von einem Fachmann zu ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Das Gerät nicht in Räumen einsetzen, deren Grundfläche weniger als 4 m<sup>2</sup> beträgt. Außerdem wird davon abgeraten, da Gerät an zugigen Stellen aufzustellen, wodurch der Betrieb gestört werden könnte.

Eine **Sicherheitseinrichtung** unterbricht den Betrieb des Heizlüfters bei **Überhitzung**. Für die Wiederherstellung des Gerätebetriebes sind der Netzstecker zu ziehen und einige Minuten abzuwarten. Die Störungsursache beseitigen und den Netzstecker wieder anschließen.

Von dem Gebrauch von Verlängerungskabeln wird dringend abgeraten, da diese sich während des Gerätebetriebes überhitzen könnten.



**Wichtig: Das Gerät während dem Betrieb in keinem Fall bedecken, da dies eine gefährliche Temperaturerhöhung desselben zur Folge hätte.**

## MONTEREN VAN DE VOETJES

Monteer de voetjes als volgt:

Plaats de voetjes op dusdanige wijze dat het grootste gat **A** in het voetje zelf overeenkomt met de schroef aan de onderkant van de convector (zie figuur 1); bevestig vervolgens het voetje met de 3 resterende bijgeleverde schroeven (zie figuur 2).

Opmerking: de convector wordt alleen gebruikt wanneer de voetjes gemonteerd zijn.

## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, nauwkeurig controleren of de netspanning overeenkomt met de waarde in V aangegeven op het apparaat en of het stopcontact en het elektriciteits snoer de juiste afmetingen hebben in overeenstemming met het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact voorzien van een doeltreffende aardleiding.
- DIT APPARAAT IS CONFORM DE EEG-RICHTLIJN 89/336 BETREFFENDE DE ELEKTROMAGNETISCHE VERENIGBAARHEID.

## WERKING EN GEBRUIK

### INSCHAKELING

Steek de stekker in het stopcontact en draai de thermostaatknop in de maximale stand.

Schakel de convector in als volgt:

- Zet de schakelaar in de stand **I** om het minimumvermogen te selecteren.
- Zet de schakelaar in de stand **II** om het maximumvermogen te selecteren.

### UITSCHAKELEN APPARAAT

Om het apparaat uit te schakelen, zet de schakelaar in de stand "0".

### Regeling thermostaat

Wanneer in het vertrek de gewenste temperatuur behaald werd, draai de thermostaatknop langzaam tegen de wijzers van de klok in tot u een klik hoort en het apparaat uitgaat (het controlelampje dooft).

De aldus afgestelde temperatuur wordt automatisch geregeld en in stand gehouden door de thermostaat.

## ONDERHOUD

**Vóór om het even welke reinigingsbeurt aan het apparaat, altijd de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.**

De elektrische convector vereist geen speciaal onderhoud. Het volstaat het apparaat af te stoffen met een zachte, droge doek; het apparaat alleen schoonmaken als hij afgekoeld is. Nooit schuurmiddelen of solventen gebruiken.

## WAARSCHUWINGEN

OPGELET: om de gevaren te vermijden als gevolg van een toevallig herstel van het veiligheidssysteem, mag dit apparaat nooit gevoed worden met een externe timer.

- Gebruik het apparaat niet om wasgoed te drogen.
- De elektrische convector niet gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van badkuipen, douches, wastafels, zwembaden, enz. Bovendien dient het apparaat niet direct onder een vast stopcontact gezet te worden.
- Leg het elektriciteits snoer niet op het warme apparaat.
- Gebruik de elektrische convector altijd en uitsluitend in verticale positie.
- Belemmer het rooster voor de uitgang van de warme lucht niet, noch die voor de luchtaanvoer, die zich aan de onderkant van het apparaat bevindt.
- Wanneer het stroomsnoer beschadigd is, wordt het vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, of in ieder geval door een persoon met gelijkaardige bekwaamheid, teneinde elk risico te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een oppervlakte kleiner dan 4 m<sup>2</sup>. Bovendien wordt afgeraden het apparaat op te stellen in tocht, om de correcte werking ervan niet te verstoren.

Ingeval van oververhitting of wanneer het apparaat in een sterke tocht geplaatst wordt treedt een veiligheidsinrichting in werking die het apparaat uitschakelt. Om het apparaat opnieuw te gebruiken trekt u de stekker uit het stopcontact, wacht u tot het apparaat afgekoeld is, verwijdert u de oorzaak van de oververhitting, steekt u de stekker opnieuw in het stopcontact en zet u het apparaat weer aan.

Het wordt afgeraden verlengsnoeren te gebruiken die tijdens het gebruik oververhitting van het snoer zelf kunnen veroorzaken.



**Belangrijk: In geen geval het apparaat tijdens de werking afdekken, omdat dit een gevaarlijke stijging van de temperatuur tot gevolg kan hebben.**



E

**MONTAJE DE LOS PIES**

Para el montaje de los pies, siga las siguientes indicaciones:

Apoyar la pata de forma que el agujero más grande **A** del pie coincida con el tornillo montado en la base del convector (consultar la fig. 1); a continuación enroscar los tres tornillos restantes (consultar la fig. 2) incluidos en el equipamiento con el aparato.

Nota: usar el convector únicamente con los pies montados correctamente.

**CONEXIÓN ELÉCTRICA**

- Antes de enchufar el aparato a la corriente, compruebe atentamente que el voltaje de la red doméstica corresponde al valor expresado en V, indicado en el aparato y que la toma de corriente y la línea de alimentación estén dimensionadas para la carga del aparato.
- Enchufar el aparato a un enchufe con una toma de tierra eficiente.
- ESTE APARATO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 89/336/CEE SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

**BETRIEB UND GEBRAUCH  
EINSCHALTEN**

Enchufar el aparato a la corriente y girar el mando del termostato hasta la posición máxima.

Encender el convector de la forma siguiente:

- Situar el interruptor en la posición **I** para seleccionar la potencia mínima.
- Situar el interruptor en la posición **II** para seleccionar la potencia máxima.

**APAGADO DEL APARATO**

Para apagar el aparato, situar el interruptor en la posición "0".

**REGULACIÓN DEL TERMOSTATO**

Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura elegida, girar lentamente el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un "click" y el aparato se apagará (el indicador luminoso se apaga). La temperatura fijada será automáticamente regulada y mantenida constante por el termostato.

**MANTENIMIENTO**

**Antes de efectuar cualquier operación de limpieza en el aparato, desenchufar siempre el aparato de la corriente y dejarlo enfriar.**

El aparato no exige operaciones de mantenimiento especiales. Es suficiente quitarle el polvo con un paño suave y seco, y limpiarlo solamente cuando esté frío. No use nunca polvos abrasivos o disolventes.

**ADVERTENCIAS**

**ATENCIÓN:** para evitar peligros causados por una reposición accidental del sistema de seguridad, este aparato no debe ser alimentado mediante un programador externo.

- No usar el aparato para secar la ropa de casa.
- No use el aparato en las proximidades directas de bañeras, duchas, lavabos, piscinas, etc. Además el aparato no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente fija.
- No apoye el cable de alimentación sobre el aparato aún caliente.
- Use el termoconvector siempre y únicamente en posición vertical.
- No tape las rejillas de salida del aire caliente, ni las de entrada, situadas en la parte inferior del aparato.
- La sustitución del cable de alimentación debe realizarse por personal autorizado por el fabricante ya que se requieren herramientas especiales.
- Si el cable de alimentación está estropeado, el fabricante o su servicio de asistencia técnica, o en cualquier caso, una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para eliminar cualquier riesgo.
- No utilice este aparato en habitaciones, con un área de base inferior a los 4 m<sup>2</sup>. No es aconsejable situarlo en un lugar expuesto a corrientes de aire que pueden perturbar el funcionamiento del aparato.

Un dispositivo de seguridad interviene y apaga el aparato si se produce un recalentamiento o si se coloca expuesto a fuertes corrientes de aire. Para reactivarlo desenchúfelo de la corriente, deje que el aparato se enfríe, elimine la causa que ha provocado el recalentamiento, vuelva a enchufarlo a la corriente y enciéndalo de nuevo.

Desaconsejamos el uso de alargadores que podrían causar un recalentamiento del alargador durante el funcionamiento.



**Importante: no cubra en ningún caso el aparato durante el funcionamiento, ya que ello provocaría un aumento peligroso de la temperatura del aparato.**

P

## MONTAGEM DOS PÉS

Para a montagem dos pés, proceder da seguinte maneira:

Pouse o pé de modo a encaixar o furo maior **A** do próprio pé no parafuso fixo na base do convector (ver figura 1); de seguida, fixe o pé com os restantes 3 parafusos fornecidos (ver figura 2).

Nota: o convector só deve ser utilizado com os pés montados.

## LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Antes de colocar a ficha na tomada de corrente verificar com atenção se a voltagem da vossa rede doméstica corresponde ao valor em Volt indicado no aparelho e se a tomada de corrente e a linha de alimentação estão dimensionadas para a carga do aparelho.

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente equipada com ligação de terra.

- ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA 89/336/CEE REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA.

## FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

### LIGAR O APARELHO

Introduza a ficha na tomada de alimentação e rode o botão do termóstato para a posição máxima.

Ligue o convector da seguinte forma:

- Coloque o interruptor na posição **I** para seleccionar a potência mínima.
- Coloque o interruptor na posição **II** para seleccionar a potência máxima.

### DESLIGAR O APARELHO

Para desligar o aparelho, coloque o interruptor na posição "0".

### Regulação do termóstato

Quando o ambiente tiver atingido a temperatura desejada, rode lentamente o botão do termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique; o aparelho desliga-se (a luz piloto apaga-se).

A temperatura assim fixada será automaticamente regulada e mantida constante pelo termóstato.

## MANUTENÇÃO

**Antes de qualquer limpeza do aparelho, retire sempre a ficha da tomada de alimentação e deixe-o arrefecer.**

O convector eléctrico não necessita de uma manutenção especial. basta tirar o pó com um pano macio e seco; limpá-lo somente quando estiver frio. Nunca usar pós abrasivos ou solventes.

## ADVERTÊNCIAS

**ATENÇÃO:** para evitar perigos causados por um restabelecimento accidental do sistema de segurança, este aparelho não deve ser alimentado por um temporizador externo.

- Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Não usar convector na proximidade de banheiras, duches, lavatórios, piscinas, etc. O aparelho também não deve ser instalado logo abaixo de uma tomada de corrente fixa.
- Não apoiar o cabo de alimentação no aparelho quente.
- Usar o convector sempre e exclusivamente na posição vertical.
- Não obstruir as grelhas de saída do ar quente, nem a de entrada, que se encontra no fundo do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer risco.
- Não utilizar este aparelho em locais cuja área de base seja inferior a 4 m<sup>2</sup>. Desaconselha-se também a colocação em correntes de ar que possam perturbar o funcionamento do aparelho.

Um dispositivo de segurança intervém e apaga o aparelho em caso de aquecimento excessivo ou pela colocação em fortes correntes de ar. Para reactivá-lo, tirar a ficha da tomada de corrente, deixar que o aparelho arrefeça, eliminar a causa do aquecimento excessivo e depois ligar novamente o aparelho à rede e acendê-lo.

É desaconselhável utilizar extensões, dado que poderão aquecer demasiado durante o funcionamento.



**Importante: nunca cobrir em nenhum caso o aparelho durante o funcionamento, pois isso poderá provocar um perigoso aumento de temperatura desse mesmo.**

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ**

Για να τοποθετήσετε τα πόδια, ενεργήστε ως εξής:

Ακουμπήστε το πόδι έτσι ώστε η μεγαλύτερη οπή **A** του ποδιού να συμπέσει με τη βίδα που είναι στερεωμένη στη βάση του κονβέκτορ (βλ. εικ. 1). Στη συνέχεια στερεώστε το πόδι με τις 3 υπόλοιπες βίδες του εξοπλισμού (βλ. εικ. 2).

Σημείωση: Το κονβέκτορ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα πόδια τοποθετημένα.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ**

- Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα του ρεύματος ελέγξτε προσεκτικά αν η τάση του οικιακού δικτύου είναι ίδια με την τιμή σε V που αναγράφεται επί της συσκευής και αν η πρίζα του ρεύματος και η γραμμή τροφοδοσίας αντέχουν στο φορτίο της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που διαθέτει αποτελεσματική γείωση.
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 89/336/ΕΟΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ****ΑΝΑΜΜΑ**

Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος και γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη στο μέγιστο.

Ανάψτε το κονβέκτορ με τον ακόλουθο τρόπο:

- Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση **I** για να επιλέξετε την ελάχιστη ισχύ.
- Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση **II** για να επιλέξετε τη μέγιστη ισχύ.

**ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Για να σβήσετε τη συσκευή γυρίστε το διακόπτη στη θέση "0".

**Ρύθμιση θερμοστάτη**

Όταν ο χώρος φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε αργά το διακόπτη του θερμοστάτη αριστερόστροφα έως ότου ακούσετε ένα "κλικ" για να σβήσει η συσκευή (η ενδεικτική λυχνία σβήνει).

Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα και διατηρείται σταθερή από το θερμοστάτη.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**Πριν από οποιοδήποτε καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.**

Το ηλεκτρικό κονβέκτορ δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση. Αρκεί να το ξεσκονίζετε με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με τη συσκευή κρύα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά σε σκόνη ή διαλύτες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** για να αποφύγετε κινδύνους που οφείλονται σε μια ενδεχόμενη επαναφορά του συστήματος ασφαλείας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα των ρούχων.
- Μην χρησιμοποιείτε το κονβέκτορ κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες, πισίνες κλπ. Η συσκευή δεν πρέπει επίσης να τοποθετείται κάτω από σταθερές πρίζες.
- Μην ακουμπάτε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή όταν είναι ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε το κονβέκτορ πάντοτε και μόνο σε κάθετη θέση.
- Μην φράζετε τις γρίλιες εξόδου του θερμού αέρα, καθώς και τη γρίλια εισόδου που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να γίνεται μόνον από εξουσιοδοτημένο προσωπικό του κατασκευαστή, εφόσον είναι αναγκαία η χρήση ειδικών εργαλείων.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις ή πάντως από έναν ηλεκτρολόγο, ώστε να προληφθεί πάσης φύσεως κίνδυνος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με εμβαδόν μικρότερο από 4 m<sup>2</sup>. Αποφύγετε επίσης την τοποθέτηση σε ρεύματα αέρα που μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.

Μια διάταξη ασφαλείας επεμβαίνει και σβήνει τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης ή τοποθέτησης σε ισχυρά ρεύματα αέρα. Για την επανεργοποίησή της αφαιρέστε το φις από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, διορθώστε την αιτία της υπερθέρμανσης και μετά ξανασυνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ξαναανάψτε την.

Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων προέκτασης που θα μπορούσαν να προκαλέσουν υπερθέρμανση του καλωδίου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.



**Σημαντικό: μη σκεπάζετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί αυτό προκαλεί επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας της.**

